



Vegårshei kommune Samfunn og infrastruktur

Adresseinformasjon fylles inn ved ekspedering. Se mottakerliste nedenfor.

Dato: 14.01.2021
Vår ref: 21/95-4
Deres ref:
Saksbeh.: Agnar Tore Vaaje
Tlf.

HØRING ANGÅENDE NAVNESAK 2020/549 –KVENNÅSEN/KVERNÅSEN OG NAVNELEDDET KVERN-/KVENN- I VEGÅRSHEI

I forbindelse med registrering av lokale stedsnavn i Vegårshei kommune har kommunen bedt om at Kartverket oppretter navnesak med utgangspunkt i stedsnavnet *Kvernåsen/Kvennåsen*, jf. e-post datert 02.06.2017. Kommunen har bedt Kartverket om at det opprettes navnesak for navneleddet ***kvenn-/kvern-*** generelt, siden begge skrivemåtene er brukt i Sentralt stedsnavnregister (SSR). Saken tas opp for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk og at det blir gjort vedtak om dette.

Bakgrunn for kommunens ønske om navnesak:

I prosjektet med registrering av lokale stedsnavn i regi av Vegårshei Historielag har det dukket opp spørsmål om skrivemåten av stedsnavn som inneholder leddet ***kvenn-*** eller ***kvern-***. Skrivemåten i Økonomisk Kartverk (1:5000) (ØK) og i kartserien N50 (1:50000) er ikke konsekvent. På enkelte kartblad er det brukt ***kvern-*** og på andre er det brukt ***kvenn-***. I Vegårshei brukes, så vidt vi er kjent med, kun formen ***kvenn*** i dagligtale og vi ønsker derfor at det fattes et samlevedtak på at ***kvenn*** blir den vedtatte skrivemåten for alle stedsnavn som inneholder dette leddet og at alle navn som inneholder ***kvern*** i SSR blir endret til ***kvenn*** ihht vedtaket.

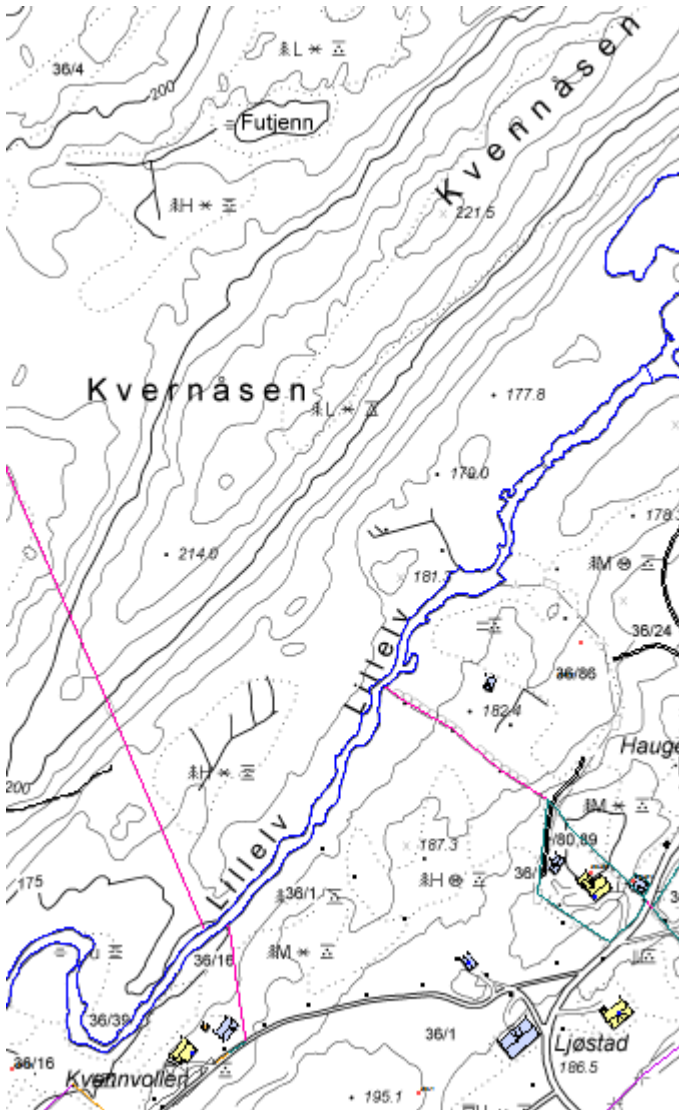
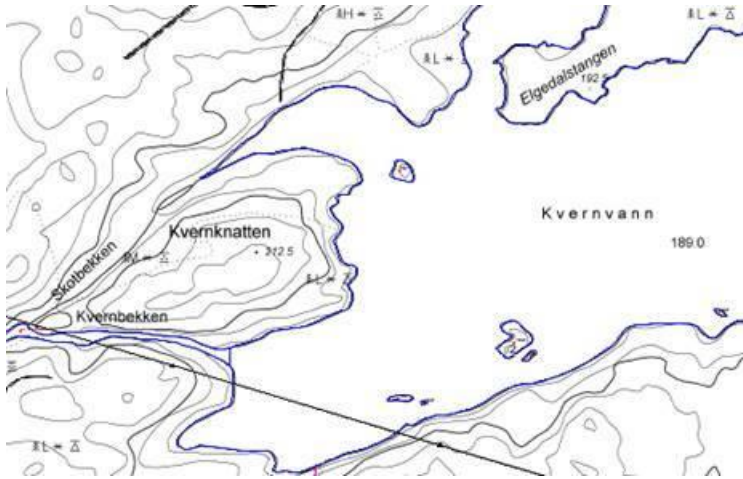
Vi har lagt ved noen kartutsnitt fra ØK som viser blandet bruk av formene:



Kontaktinformasjon: www.vegarshei.kommune.no
Postadresse: Molandsveien 11, 4985 VEGÅRSHEI
Besøksadresse: Molandsveien 11, 4985 VEGÅRSHEI
Org.nr.:

Telefon: +47 37170200
E-post: post@vegarshei.kommune.no





Lokal høring:

Før det kan gjøres et formelt vedtak på skrivemåten av stedsnavnene som inneholder leddene **kvenn-** eller **kvern-** har Kartverket sendt saken til kommunen på lokal høring, jf 8 i lov om stadnamn. I brevet fra Kartverket står det at kommunen skal innhente høringsuttalelser fra aktuelle eiere som har rett til å uttale seg om gårdsnavn og bruksnavn. I denne saken gjelder det navnene **Kvennvollen** og **Kvennhuslia/Kvernhuslia**. Likeledes har lokale organisasjoner rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til.

Normeringsprinsipp

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarvete, lokale uttalen av navnet. I tillegg skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres. Punkt 3.6. i disse reglene åpner for å skrive **kvenn-** istedenfor rettskrivingsformen **kvern-** i områder der det samsvarer med uttalen.

Høringsuttalelse

- Vi ber om en tilbakemelding på om alle stedsnavn i Vegårshei med leddet **kvern-/kvenn-** skal/bør skrives med formen **kvenn-**.
- Dersom noen av navnene blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene med utgangspunkt i den lokale dialekten.
- Dersom noen av stedsnavnene i vedlagte navneliste bør skrives med en avvikende skrivemåte må det henvises til dokumentasjon som viser den skrivemåten dere mener er riktig, spesielt dersom dere mener at en skrivemåte som er mindre kjent eller lite brukt er den riktige.

Uttalelsen må være innkommet til kommunen **innen 3 uker** etter at dere har mottatt dette brevet. Uttalelsen må være skriftlig og kan sendes til:

**Vegårshei kommune,
Molandsveien 11,
4985 Vegårshei**

eller i e-post til: agnar.tore.vaaje@vegarshei.kommune.no

Etter at høringsuttalelsene er mottatt av kommunen, vil de, sammen med kommunens uttalelse, bli videresendt til Kartverket og Stedsnavnstjenesten som gjør vedtak.

Med vennlig hilsen
Vegårshei kommune
Oppmålingsvesenet

Agnar Tore Vaaje

Brevet er ekspedert elektronisk, og har derfor ingen signatur.

Vedlegg: Skriv fra Kartverket.
 Liste over aktuelle stedsnavn

Mottakere: Lars Holkestad Værland (34/2)
 Vegårshei Mållag
 Vegårshei Historielag
 Erik Ljøstad (36/16)